

第一零一回 羣豪獻壽

神雕俠侶

金庸著

(一一六)

Hi - Craft Service
337 PRIOR ST. (MAIN)
 電話 874-8348 下午 254-7656
 9 to 9 — 7 Days

專修傳真機，收音機，
 立體聲機，自動洗衣機，
 乾衣機及各種大小
 電器，保證妥當，價賤
 光顧，格外歡迎。

司理人： 關榮 關添偉

加
 泰 興 有 限 公 司
 TAI HING COMPANY LTD.
 265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
 電話 MU 4-1028

代理

中國冰霜大明蝦

零沽批發
極表歡迎

SIZE

8		12
13		15
16		20
21		25
26		30

新到

生晒白菜干
罐頭咖厘魚
厦門排米粉
珠江鮮草菇
珠江鮮炸蠔
江門沙河粉

684-3743 684-4522

園 桃

IO INN CHOP SUEY

79 - PENDER ST. E.
VANCOUVER 4, B. C.

廚師上座
調味烹飪
地方雅潔
招呼妥當
大鑊小酌
隨時應命
備胞光顧
格外歡迎

廣珍舖
首飾
鑲鑽
Kwong Chin Ho & Co. MU 15816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Phone: 682-1514

經濟時菜
粥粉麵飯
星期美點
各樣色餅
龍鳳禮餅
自磨
鮮沙河粉
歡迎外賣
目錄印備 函索即奉

新大藥房

MAIN DRUGS LTD.

134 Main St. Vancouver, B.C.

電話四三四號 電傳 1 MU 4-8634

專配西藥
化粧香品
各種補丸
沖晒啡林
文房用具
書籍雜誌
備施光顧
格外歡迎

總店實業街四號

KOO KONG SIK CO.
 27, PENDER STREET. **國光絲髮公司** **INCORPORATED**
 電話 683-4929
 專辦大宗 中國絲 蘇杭雜貨 應有盡有 精造 各款小衫 襪 館用衣 襖仔 厨衣 厨褲 男女 衣裳

昌修漆油
忠誠爲僑胞服務
工作快捷妥當
電話 六五五九七

修理。忠誠爲僑胞服務。快僑可身。
廠：八七式。壹〇三九
757 E Broadway, Vancouver, B.C.

雲高華搜烟通公司
作妥當，價錢誠實，隨時電話，快美
Valcour Chimney Service,
664-2937

美 味 新邊麵飽

KEN WA
481 Columbia Ave.,
側三一號 哥林比亞街

電力工程，服
務妥當，價格
克己，保証滿
意。

RD CO.
 Vancouver 4, B.
 電話 684-8822
 音機及各種電
 廠傳真機，收
 售及修理名
 函索即奉
 價目印備
 批發全球
 精製腊味
 腊味專家
 WING WING CO. LTD.
 450-460 Hastings St., E.
 Vancouver 4, B. C.
 電話 254-7241 式五四·七式四壹

富

劉

專辦水、泥水、油漆大小工程，
價錢相宜，保證滿意，歡迎光臨。
請打電話：二五八五。
地址：馬六甲佐治街。


 驗眼
 兼較
 屋古
 Hirschberg,
 售賣西行
 tical Co. Ltd.
 ings St., W.
 51-5529

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KERFER ST., MU 4-1377

本辦事處，代理人壽，火燭，
及各項藝梳保險，常有新舊屋
宇，工商實業出賣，請留意，
如有諮詢，請蒞臨本辦事處，
或用電話詢問吳悅榮、順榮、
超常、林昌等，樂意詳細解答

吳國華辦事處啟

加拿大資本銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

本行特設華務部，專為僑胞
辦理一切關於銀業事務

凡一切重要文件如股票、公債、房契、人壽保險、遺囑等及貴
感寄歸，不宜存在家中，以免火燒或盜竊之損失，如保銀此種
或貴物時，本行便有保險箱保存，每年所收租銀七元五。毛

華務部司理：馬錦華啓

最近加民在海找銀五五七五
最近美民在海找銀六〇五五
總務部每銀百元十七元八角五



永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

INCORPORATED IN HONG KONG

經營一切銀行業務，
 竭誠服務僑胞，
 港九均設有分行，
 歡迎函詢妥辦。

香港

皇后大道中一一〇至一一四號

驗眼配鏡專
周愛權

精校各種隱形眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4
電話 685-5938

益壽補元 厚毛固腎 每片含元
樂固同症 生髮元 固腎神明
空固不答

總發行所 上海

CHINESE HERBS
128 LING ST. Room. 3
KAMLOO, B. C. CANADA

醫治內外 痼疾痼症 膏丹丸散
藥劑齊備 來函求藥 回信隨問
身體內外 各節情形 擬問照答
小心研究 對症配藥 寄藥詳明
方法用藥 解除病痛 人無病痛